

Особенности понимания научного текста студентами**Ярославцева Диана Александровна***студентка**Московский городской психолого-педагогический университет, Москва, Россия**E-mail: deannna@mail.ru*

В различных трактовках термина «понимание» отражается представление о соотношении плана содержания и плана выражения. Очевидно, что общим здесь является осмысленность, некоторый образ смыслового содержания. Этот смысл, идея, выраженная тем или иным способом, лежит в основе существования текста.

Характеристикой осмысленности как текста, так и высказывания является возможность представить его в сжатой форме. «Только тот текст осмыслен, содержание которого можно выразить в сколь угодно сжатой форме» - писал А.А. Леонтьев (А.А. Леонтьев, 2003). Предметом восприятия текста является не сам текст как лингвистическая данность, а скорее то в нем, что существенно для дальнейшего использования в более крупной деятельности. Главной характеристикой понимания является создание иной формы данного смысла, иного способа выражения. А.А. Леонтьев ввел понятие образа содержания текста. По сути это сам процесс понимания, его содержательная сторона, способ опредмечивания процессов понимания. Важно выделить также тот факт, что происходит понимание не самой знаковой структуры, а того мира, который стоит за данным текстом, здесь речь идет о предметности восприятия. Текст для нас выступает как организованное смысловое целое, а его формальные аспекты служат лишь опорой для выявления этого смысла. Происходит и объединение этих образов в осмысл. Подход к восприятию текста как к формированию образа его содержания является полностью психологическим.

Однако, в понимании текста сталкиваются субъективные представления читателя, уникальность личной позиции и личного отношения к тексту и объективная действительность, сам текст и его смысл. Одновременно существуют индивидуальное понимание и концепт текста. «Воспринимая текст по-разному, мы не строим различные миры, с которыми действуем реальности или мысленно по-разному... Есть предел числу степеней свободы, и этот предел есть объективное содержание, объективный смысл текста, или, выражаясь словами Брудного, его концепт» (А.А. Леонтьев, 2003). Поэтому особенно важно найти меру, границу между субъективностью, индивидуальностью прочтения и степенью понимания концепта текста и смысла, который он содержит.

Особенно интересно и разнообразно эти особенности проявляются в чтении научных текстов студентами. Мы начали исследование, цель которого - найти проявления индивидуальной трактовки и личного подхода к пониманию текста и случаи, когда субъективность восприятия влияет на понимание концепта текста. Также важно выделить характеристики читателя, которые отражаются в том или ином варианте интерпретации текста. В итоге были получены неожиданные и интересные результаты. Разброс интерпретаций оказался весьма широк. Существенной особенностью стало то, что испытуемые создали собственные гипотетические конструкции об отношениях понятийного аппарата текста, которые в той или иной мере были схожи с предполагаемым нами (в качестве экспертов) концептом этого текста. Тот факт, что студенту не дана схема работы, ведет его к поиску собственных путей решения этой задачи. Соответственно, здесь в максимальной степени проявляются его личные установки и представления, склонности в интерпретации и построении смыслового образа текста.

О процессе построения смысла текста писал так же Н.И.Горелов: «При понимании речи слушающий как бы выдвигает ряд наиболее вероятных гипотез относительно

смыслового содержания того, что будет им воспринято в речи партнера» (И.Н. Горелов, 2003). Возможно, что и в понимании письменной речи происходит процесс построения гипотез. В целом, такое представление весьма согласуется и с общими представлениями о смысловом восприятии и с представлениями о мышлении. Дело, однако, еще и в том, насколько критична проверка этих гипотез. Мы знаем, что для любого процесса необходима ориентировочная схема его выполнения, которая имплицитно всегда существует. Однако качество этой деятельности в разных случаях разное. Возможно, нам следует обратить отдельное внимание на деятельность наших испытуемых по проверке своих гипотез. Задачи чтения текста организуют направление внимания читателя на те или иные аспекты, являются некоторым стержнем, направлением, в котором движется студент и в соответствии с которым происходит анализ материала.

По результатам пилотажного исследования можно предположить, что именно создание ориентировочной схемы действий для построения смыслового образа текста поможет читателю понять концепт текста. Это предположение является гипотезой для дальнейшего более подробного изучения особенностей понимания научного текста студентом.

Литература

1. Бахтин М.М. «Автор и герой: К философским основам гуманитарных наук» , СПб.: «Азбука», 2000.- 336с.
2. Брудный А.А. Психологическая герменевтика , - М, Лабиринт, 1998
3. Гальперин П.Я. Психология как объективная наука. – М.: «Модек», 2003. -480с. – (серия «Психологи России»).
4. Горелов И.Н. Рецепция речи в коммуникативном акте. Избранные труды по психолингвистике. – М.: Лабиринт, 2003. – 320с., с илл. – (Филологическая библиотека).
5. Жинкин Н.И. О кодовых переходах во внутренней речи. Язык, речь, творчество. – М.: Лабиринт, 1998. – 368с.
6. Леонтьев А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания Изд. 3-е. – М.: КомКнига, 2005. - 312 с.
7. Леонтьев А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии: Избранные психологические труды. – М.: Издательство Московского психолого-социального института; Воронеж: «Модек», 2003. -536с. – (Серия «Психологи России»).